

# AVANCES

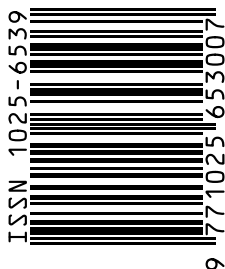
OCTUBRE - DICIEMBRE 2023

# MÉDICOS

# DE CUBA

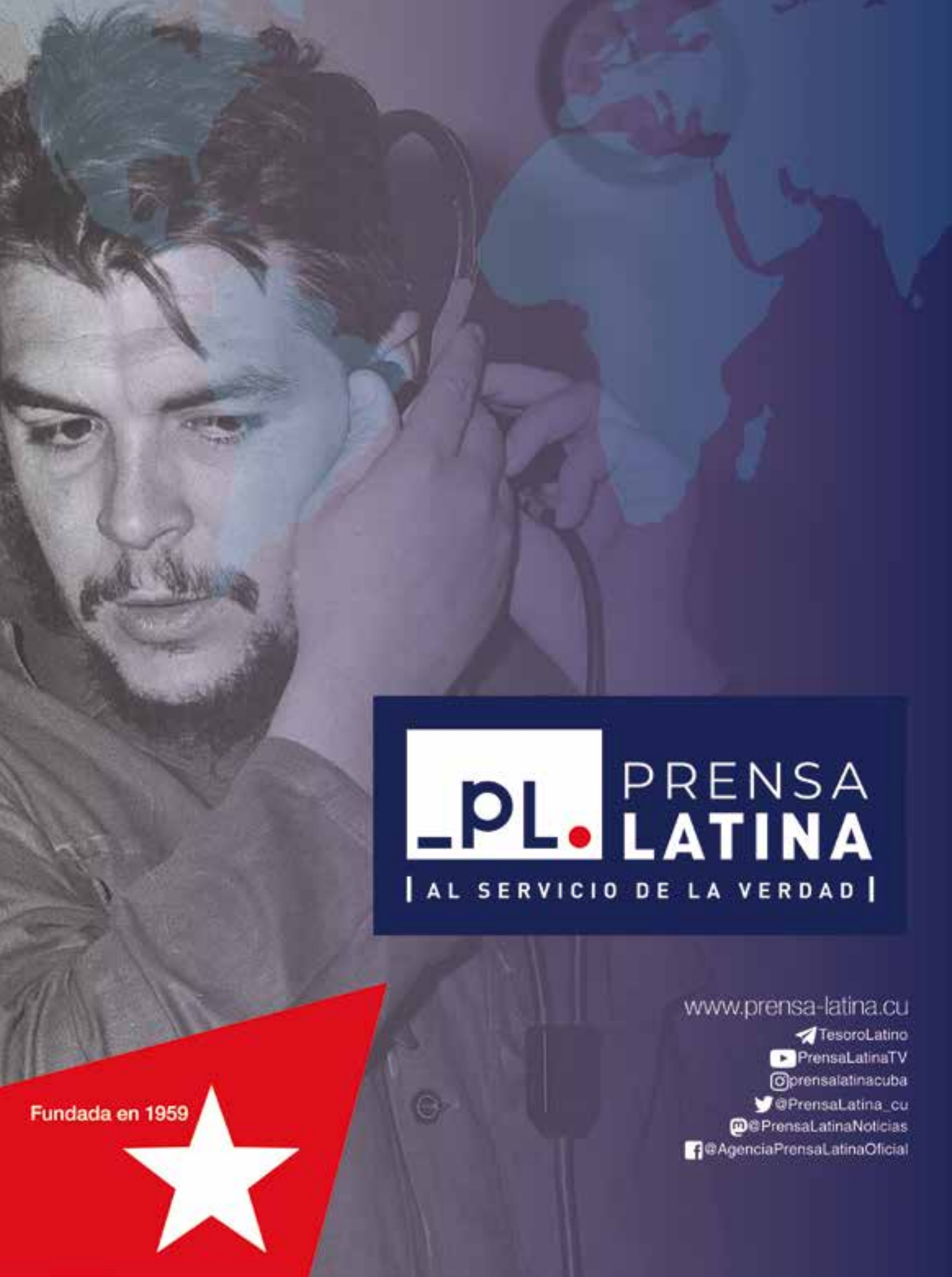
## El tratamiento a los bebés prematuros

Caring for  
premature babies



ISSN 1025-6539

9 17710251653007




PRENSA  
LATINA

| AL SERVICIO DE LA VERDAD |


Fundada en 1959




[www.prensa-latina.cu](http://www.prensa-latina.cu)

 TesoroLatino

 PrensaLatinaTV

 prensalatinacuba

 @PrensaLatina\_cu

 @PrensaLatinaNoticias

 @AgenciaPrensaLatinaOficial



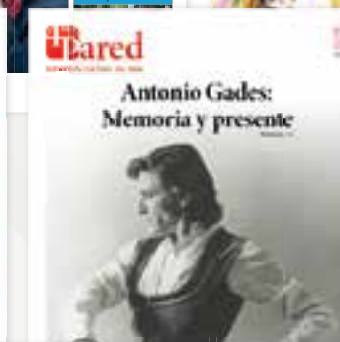
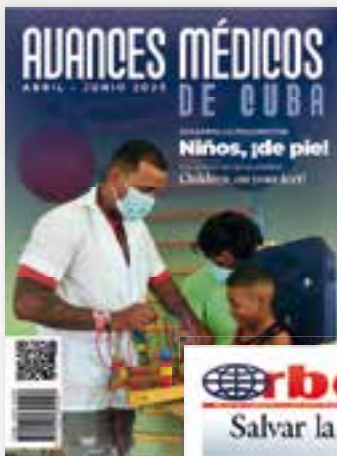


# La mayor casa editorial de publicaciones seriadas de Cuba

The largest publishing house  
of continuous publications in Cuba

[www.prensa-latina.cu](http://www.prensa-latina.cu)

X @PrensaLatina\_cu    ▶ PrensaLatinaTV    f @AgenciaPrensaLatinaOficial  
i prensalatinacuba    m @PrensaLatinaNoticias    ↗ TesoroLatino



PUBLICACIÓN DE

**PL** PRENSA  
LATINA

AGENCIA INFORMATIVA  
LATINOAMERICANA S.A.  
LA HABANA, CUBA  
ISSN: 1025-6539

PRESIDENTE  
PRESIDENT

LUIS ENRIQUE GONZÁLEZ

VICEPRESIDENTE EDITORIAL  
EDITORIAL VICEPRESIDENT

EDILBERTO F. MÉNDEZ AMADOR

DIRECTOR EDITORIAL  
EDITORIAL DIRECTOR

ARIEL BARREDO COYA

DIRECCIÓN DE ARTE  
ART DIRECTION

ANATHAIS RODRÍGUEZ SOTO

EDITORA JEFA  
EDITOR-IN-CHIEF

YENIA SILVA CORREA

DISEÑO Y REALIZACIÓN  
DESIGN AND LAYOUT

10K

CORRECTORA  
PROOFREADING

MARÍA ELENA MAZOLA FIALLO

TRADUCTORA  
TRANSLATOR

ISABEL GARCÍA

CORRECCIÓN EN INGLÉS  
PROOFREADING IN ENGLISH

BEATRIZ BERMÚDEZ

FOTOGRAFÍA  
PHOTOGRAPHY

OMARA GARCÍA MEDEROS

LUIS JIMÉNEZ

JOSÉ TITO MERIÑO

MIGUEL GUZMÁN

MARCELINO VÁZQUEZ

IMPRENTA  
PRINTING

RM IMPRESIONES

REDACCIÓN  
ADDRESS

CALLE 21 No. 406, ENTRE F Y G,  
VEDADO, LA HABANA, CUBA  
TEL.: (53) 7832-1495 / 7832-5714

PÁGINA WEB  
WEBSITE

www.prensa-latina.cu



FOTO DE  
PORTADA  
COVER PHOTO  
LUIS JIMÉNEZ  
ECHEVARRÍA |  
ACN

## AL LECTOR

La diabetes, el VIH y las ataxias se encuentran presentes, con entrevistas y reportajes, en esta edición de **Avances Médicos de Cuba**, que también dedica un espacio a la medicina familiar.

Entre las novedades de este número, recomendamos la exclusiva con la vicerrectora de Desarrollo de la Escuela Latinoamericana de Medicina, a propósito de la acreditación internacional de esa prestigiosa institución, y los adelantos del proyecto de vacuna contra los neumococos.

Destacamos el reconocimiento a nuestros galenos en ocasión del Día de la Medicina Latinoamericana, los cuidados que demandan los bebés prematuros y el aniversario de un importante centro del polo científico de la capital.

Las bondades de un arte marcial milenario cierran las páginas de la publicación, pero antes le recordamos a la familia cómo tratar al recién nacido una vez que es dado de alta del hospital y llega a casa por primera vez.

Colectivo de **Avances Médicos de Cuba**

## TO THE READER

Diabetes, HIV and ataxias are present, with interviews and reports, in this issue of **Avances Médicos de Cuba**, which also devotes a space to family medicine.

Among the novelties of this issue, we recommend the exclusive interview with the Vice Rector of Development of the Latin American School of Medicine, regarding the international accreditation of that prestigious institution, and the advances of the vaccine project against pneumococci.

We highlight the recognition of our doctors on the occasion of the Latin American Medicine Day, the care required by premature babies and the anniversary of an important center of the scientific pole of the capital.

The benefits of a millenary martial art close the pages of the publication, but first we remind the family how to treat the newborn baby once it is discharged from the hospital and arrives home for the first time.

**Avances Médicos de Cuba**  
Staff

# SUMARIO | CONTENTS

4

MEDICINA FAMILIAR  
FAMILY MEDICINE

## ESENCIA DE LA ATENCIÓN PRIMARIA DE SALUD

*Essence of Primary Health Care*



20

ESCUELA LATINOAMERICANA DE MEDICINA  
LATIN AMERICAN SCHOOL OF MEDICINE

## EXCELENCIA ACREDITADA

*Accredited excellence*



38

ATAXIAS HEREDITARIAS  
HEREDITARY ATAXIAS

## EN LA BÚSQUEDA TENAZ DE UNA CURA

*In the tenacious search for a cure*



8

## HUELLAS DE MÉDICOS CUBANOS EN ANGOLA

*Footprints of Cuban doctors in Angola*



26

AUTOCUIDADO  
SELF-CARE

## CALIDAD DE VIDA DEL ENFERMO DE SIDA

*Quality of life of AIDS patient*



## SECCIONES

42

SABÍAS QUE...  
DID YOU KNOW THAT...



43

DEL MUNDO  
OF THE WORLD



44

## PRIMERO ESTOY YO I AM FIRST ¿CÓMO CUIDAR AL RECIÉN NACIDO?

*How to care for the newborn?*



12

## TODO POR ALARGAR LA VIDA

*Seeking to extend life*



30

## QUIMI-VIO CIENCIA VS. NEUMOCOCOS

*Science vs. pneumococci*



16

## EL TRATAMIENTO A LOS BEBÉS PREMATUROS

*Caring for premature babies*



34

## PROMESA CUMPLIDA AL PUEBLO

*Promise kept to the people*



46

## HISTARTMED TAI CHI CHUAN: HISTORIA, ARTE Y MEDICINA

*Tai chi chuan: history, art and medicine*





# Esencia de la atención primaria de salud



Joel Michel Varona

La medicina familiar sigue siendo hoy el centro de la atención primaria de salud en Cuba, donde existe una agenda reestructurada en pos de elevar la calidad de los servicios a la población, incluyendo las emergencias y urgencias.



En la mayor de las Antillas, la atención primaria es la base del sistema sanitario nacional y tiene entre sus características el acceso universal y el permanente cuidado de los individuos, las familias y la comunidad.

Corría el año 2018 cuando la Organización Mundial de la Salud rediseñó el concepto de atención primaria con el objetivo de asegurar al más alto nivel una política de bienestar, que va desde la promoción hasta el tratamiento, la rehabilitación y los cuidados paliativos.

La salud comunitaria es una expresión colectiva determinada por la interacción de las características personales y familiares, así como el entorno social, cultural y físico.

Los valores intrínsecos en esta definición son los de inclusión y justicia social, equidad y derechos humanos.

Es la atención primaria el primer contacto de los individuos con los servicios de salud, y evolucionó de lo meramente curativo a la promoción, la prevención de enfermedades y la rehabilitación.

Luego de más de una década sin un cónclave que aglutinara a los expertos en esta materia, en noviembre pasado se celebró el III Congreso Nacional de Medicina Familiar en el Palacio de Convenciones de La Habana.

Tal oportunidad sirvió de pretexto para que esta publicación conversara con la presidenta de la Sociedad Cubana de Medicina Familiar, la doctora Lilia González, quien explicó que la reunión se dedicó al 40° aniversario de la fundación del Programa del Médico y la Enfermera de la Familia, creado en 1984 por el líder histórico de la Revolución, Fidel Castro.

Aunque —vale aclarar— esa modalidad sanitaria se encontraba en práctica desde 1960, no había condiciones idóneas para desarrollar el tercer modelo de atención en la mayor de las Antillas.

Existen muchas temáticas afines a la atención primaria de salud, a la me-

dicina familiar y al primer nivel, precisó la doctora.

La atención primaria es una estrategia sanitaria y la medicina familiar constituye una especialidad efectiva; en Cuba la primera se contempla como el contacto inicial que tiene el médico con el paciente.

### UNA PRUEBA DE FUEGO

En la historia médica de la nación caribeña, particularmente en estos frentes, quedará registrado el papel desempeñado durante el combate a la pandemia de la Covid-19, provocada por el virus SARS-CoV-2, aseguró la entrevistada.

Los científicos fueron el sol que alumbró este archipiélago en aquellos momentos oscuros, ellos llegaron a obtener cinco candidatos vacunales, de los cuales tres —Abdala, Soberana 01 y Soberana 02— demostraron ser seguros y eficaces para que los

médicos y enfermeras de la familia aplicaran el esquema de inmunización.

Cuba es un referente en medicina familiar, ante todo porque cuenta con el respaldo del Estado y del Gobierno, pues cuando usted crea algo, como en el caso de un programa sanitario, si ambas partes no contribuyen a su desarrollo, resulta muy difícil avanzar. Nosotros —comentó a este reportero— exhibimos logros al respecto.

En otras latitudes esta especialidad se brinda dentro de un hospital y no es lo más favorable, sino hacerlo en el primer nivel, con el individuo y su familia, quienes al final son los componentes básicos de la comunidad.

Es en el barrio donde se da el *rapport* entre el personal sanitario y los ciudadanos, y los primeros conocen a las familias, ya sean funcionales o disfuncionales.

A propósito del proceso de envejecimiento demográfico, González refirió que en medicina familiar y atención primaria de salud hay mucho por

En Cuba existen  
451 policlínicos  
y 11 548 consultorios  
del médico  
y la enfermera  
de la familia.



*Cuba es un referente en materia de medicina familiar.*

hacer, pues tenemos una población longeva que ha llegado a rebasar la esperanza de vida gracias a los cuidados del sistema sanitario.

Una de las acciones acometidas es insertar a ese segmento en la actividad social, ya que, a pesar de la edad, siguen siendo útiles y no pueden ser marginados en el seno familiar, dadas

las conocidas consecuencias de pasar por alto los conceptos de ancianidad y vulnerabilidad, subrayó.

### EL RECURSO HUMANO

Ailuj Casanova, jefa de Atención Primaria del Ministerio de Salud Pública, explicó que en el país existen 451 policlínicos y 11 548 consultorios del médico y la enfermera de la familia.

En estos momentos se adelanta la reparación de varios inmuebles a fin de devolverles su total vitalidad, al tiempo que se profesionalizan los servicios de urgencias y emergencias.

Al cierre de agosto fueron realizadas 8 206 211 consultas, 558 745 más que las planificadas para el año 2023.

Esta rama ya posee 33 doctores en Ciencias y 226 profesionales se encuentran en plan doctoral; además, están en curso 650 proyectos de investigación. Esos especialistas, resaltó, trabajan a pesar de las limitaciones del bloqueo económico, comercial y financiero impuesto por Estados Unidos a la isla caribeña desde hace más de 60 años. ●



*La atención primaria de salud es una estrategia sanitaria, en la que el médico tiene el contacto inicial con el paciente.*





## FAMILY MEDICINE

# Essence of Primary Health Care

Family medicine is still the core of primary health care in Cuba today, where there is a restructured agenda aimed at raising the quality of services to the population, including emergencies.

In Cuba, primary health care is the basis of the national health system and its characteristics include universal access and permanent care for individuals, families and the community.

After more than a decade without a conclave bringing together experts in this field, the III National Congress on Family Medicine was held last November at the Havana Convention Palace.

This opportunity served as a pretext for this publication to talk to the president of the Cuban Society of Family Medicine, Dr. Lilia González, who explained that the meeting was dedicated to the 40th anniversary of the

foundation of the Family Doctor and Nurse Program, created in 1984 by the historic leader of the Revolution, Fidel Castro.

Cuba is a benchmark in family medicine, above all because it has the support of the State and the Government, because when you create something, as in the case of a health program, if both parties do not contribute to its development, it is very difficult to move forward. We, “he told this reporter”, show achievements in this respect.

There are 451 polyclinics and 11,548 family doctor and nurse practitioner offices in the country. At the end of August, 8,206,211 consultations had been made, 558,745 more than planned for the current year.

In addition, this branch already has 33 doctors of science and 226 are in the doctoral program; likewise, 650 research projects are underway. ●

# Huellas de médicos cubanos en Angola



Karina Marrón\*

Aunque al especialista en oftalmología Juan Carlos Martín le parezca grandilocuente, lo cierto es que los médicos cubanos dejan una huella imborrable en el desarrollo de esa área en Angola.

Como jefe de la brigada que labora en el Instituto Nacional de Oftalmología de Angola, habla con pasión de la labor realizada por su colectivo no solo en los servicios, sino también en la formación de profesionales del país, lo cual será su mayor legado.

Este hospital quizá sea más pequeño que cualquier policlínico cubano, pero cuenta con una tecnología que quisiéramos tener incluso en el Ramón Pando Ferrer, dijo a **Avances Médicos de Cuba**.

Además, es el único centro médico público en Luanda y sus alrededores dedicado al estudio del ojo y sus enfermedades. Sin embargo, al llegar los especialistas de la isla en febrero de 2021, allí no se operaba.

«Cuando llegaba una herida —aquí hay lesiones en los ojos a diario, sobre todo en niños— había que hacer una evisceración (sacar el ojo)», comentó y

añadió que desde entonces han trabajado para aumentar la actividad quirúrgica.

Durante el presente año duplicaron las cirugías del pasado y en 2022 se doblaron las del 2021, afirmó sonriente; a ello suma que casi todos los meses hacen un fin de semana de campaña, donde atienden entre 80 y 100 casos de cataratas, así como jornadas de rastreo, en las que siempre participa un cubano.

Argumentó que «en las clínicas privadas una cirugía de cataratas puede costar hasta dos millones de kwanzas (alrededor de 2 350 dólares), de ahí la gran afluencia que tenemos».

Asimismo, relató con orgullo que el Instituto es el único donde se opera glaucoma congénito, además de ser la excepcional plaza en la que se hacen cirugías de retina y catarata pediátrica.

Tal resultado es obra de un colectivo que comenzó con solo seis compañeros y actualmente cuenta con diez integrantes, de ellos siete oftalmólogos, una enfermera, un electromédico y un médico anestesista.

De los oftalmólogos, hay de casi todas las especialidades: córnea, cataratas, glaucoma, retina y oftalmología pediátrica, detalló Martín, quien sabe muy bien que el número no determina.



Ejemplo de ello es que entre el 7 de febrero y el 7 de marzo, cuatro cooperantes hicieron una campaña nacional de cirugía con 823 operaciones de cataratas, trabajando todos los días hasta las diez de la noche.

### EL RETO DE ENSEÑAR

Cuando Martín puso sus pies en Luan-da, el hospital donde labora solo con-taba con un oftalmólogo que opera-ba cataratas, un médico graduado en la mayor de las Antillas, que todavía necesitaba más práctica.

«Nuestra principal tarea ha sido la formación de especialistas. Actual-mente hay más de 15 oftalmólogos an-goleños que hacen cataratas, muchos ya con habilidades, se enfrentan a las heridas corneales, atienden glaucoma, es decir, el Instituto ha dado un vuel-co», aseguró.



**Cooperantes cubanos realizaron una campaña nacional de cirugía en la que se hicieron más de 800 operaciones de cataratas.**

No solo esperan dejar el hospital con personal suficiente y con capaci-dad para prestar servicios, sino que va-rios de los internos que forman son de provincias cercanas, por lo que en el futuro también en Huambo, Bengo y otras regiones quizá sea posible asu-mir la cirugía de cataratas.

Pero la docencia no es un as-pecto nuevo en la vida de este galeno de 60 años. En Ciego de Ávila, de donde procede, tam-bién asume la preparación de las nuevas generaciones y en sus anteriores tres misiones igual-mente desempeñó ese papel.

### LEJOS DE CASA

Martín ha cumplido misión en Venezuela (dos veces), Argelia, ahora en Angola y siempre lo más difícil es estar lejos de la familia.



PRENSA LATINA





«En febrero de 2021, cuando llegué a Luanda, estábamos en plena pandemia, era el momento de mayor gravedad en Cuba y yo tuve a mi esposa 21 días grave en terapia intensiva. Ciego de Ávila se vio muy afectada, hubo compañeros, amigos, que fallecieron. Fueron días muy duros», recordó.

Le ha tocado vivir otras duras experiencias: la pérdida de su madre, en mayo de 2023, y de su papá, cuando estaba en Argelia; en esos momentos difíciles, el amor al trabajo lo sostiene, expresó a esta publicación.

«Sentir que soy útil, que el paciente se recupera, eso es grande, por ello me siento mejor mientras más trabajo tengo», afirmó, aunque valora que Angola será su última labor fuera de casa.

«Tengo que dedicarle tiempo a mi familia», añadió y los ojos le brillaron al hablar de las dos hijas, las dos nietas y un bebé que viene en camino y será el tercero. ●



*Sentirse útil y ver que el paciente se recupera son grandes satisfacciones para el doctor Juan Carlos.*

\* Corresponsal de Prensa Latina en Angola.



## ALCANCE DE LA COLABORACIÓN MÉDICA CUBANA (1963 - 2023)

**58** BRIGADAS MÉDICAS  
EN 42 PAÍSES DURANTE  
LA PANDEMIA DE COVID-19

**+ 605 000**  
COLABORADORES  
ENVIADOS A 165 PAÍSES

**24 188**  
COLABORADORES EN  
57 PAÍSES A INICIOS DE 2023

BRIGADAS MÉDICAS EN  
**29 PAÍSES**  
DE ÁFRICA, ASIA,  
MEDIO ORIENTE Y EUROPA

### AMÉRICA LATINA

- ▶ HONDURAS
- ▶ MÉXICO
- ▶ NICARAGUA
- ▶ PANAMÁ
- ▶ PERÚ
- ▶ SURINAME
- ▶ VENEZUELA

### EL CARIBE

- ▶ ANGUILA
- ▶ ANTIGUA Y BARBUDA
- ▶ BARBADOS
- ▶ BELICE
- ▶ DOMINICA
- ▶ GRANADA
- ▶ HAITÍ
- ▶ ISLA TURCAS Y CAICOS
- ▶ ISLAS VÍRGENES BRITÁNICAS
- ▶ JAMAICA
- ▶ MARTINICA
- ▶ MONTSERRAT
- ▶ SAN CRISTÓBAL Y NIEVES
- ▶ SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS
- ▶ SANTA LUCÍA
- ▶ TRINIDAD Y TOBAGO

### ÁFRICA

- ▶ ANGOLA
- ▶ CABO VERDE
- ▶ GUINEA BISSAU
- ▶ GUINEA CONAKRY
- ▶ GUINEA ECUATORIAL
- ▶ KENYA
- ▶ REINO DE ESUATINI
- ▶ SANTO TOMÉ Y PRINCIPE
- ▶ SIERRA LEONA
- ▶ SUDÁFRICA
- ▶ TOGO

### EUROPA Y ASIA

- ▶ AZERBAIYÁN
- ▶ EMIRATOS ÁRABES UNIDOS
- ▶ ITALIA
- ▶ KUWAIT
- ▶ PRINCIPADO DE ANDORRA
- ▶ QATAR

FUENTE:  
UNIDAD CENTRAL  
DE COOPERACIÓN MÉDICA

*Además de la misión en Angola, este galeno ha prestado sus servicios en Venezuela y Argelia.*



## Footprints of Cuban doctors in Angola

Although it may seem grandiloquent to Ophthalmology specialist Juan Carlos Martín, the truth is that Cuban doctors have left an indelible mark on the development of this field in Angola.

As head of the brigade working at Angola's National Ophthalmology Institute, he passionately speaks about the work done by his group not only in services, but also in the training of professionals in the country, which will be his greatest legacy.

This hospital is perhaps smaller than any Cuban polyclinic, but with a technology that we would like to have even at the Ramón Pando Ferrer, he told to *Avances Médicos de Cuba*.

In addition, it is the only public medical center in Luanda and its surroundings

dedicated to the study of the eye and its diseases, however, upon the arrival of specialists from the island in February 2021, no surgery was performed there.

“When an injury came in —there are eye injuries here on a daily basis, especially in children— an evisceration (taking out the eye) had to be done”, he commented, adding that they have since worked to increase surgical activity.

During the present year they doubled the number of surgeries of the past and in 2022 they doubled those of 2021, he said with a smile; to this he added that almost every month they hold a weekend campaign, where they treat between 80 and 100 cases of cataracts, as well as tracking days, in which a Cuban always participates.

“Our main task has been the training of specialists. Currently there are more than 15 Angolan ophthalmologists who treat cataracts, many of them are already skilled, they deal with corneal wounds, they treat glaucoma, in other words, the Institute has made a turnaround”, he said. ●



# Todo por alargar la vida

✉ José Antonio Fulgueiras\*  
📍 Boris Luis Olivera

Por una mejor calidad de vida de los pacientes labora —con cerebro y corazón— un equipo de profesionales de la Salud Pública, abrigados en el Centro de Educación y Atención al Diabético (CEAD) que se yergue en la ciudad de Santa Clara.

La visita de **Avances Médicos de Cuba** a esta casa vital y llena de amor ocurrió, coincidentemente, el 14 de noviembre de 2023, a 32 años de que se designara esa fecha como Día Mundial de la Diabetes por la Federación Internacional de Diabetes y la Organización Mundial de la Salud.

La calle estaba ocupada por pacientes jubilosos que hacían demostraciones de ejercicios físicos variados, mientras sus familiares y niños de la Organización de Pioneros José Martí coreaban los ritmos, y los médicos, enfermeras y técnicos observaban orgullosos a los danzantes, quienes meses atrás le rogaban a la ciencia que los dejara vivir unos años más.

La doctora Barbarita Rodríguez, jefa del Departamento de Enfermedades Crónicas no Transmisibles, de la dirección de Salud Pública de Villa Clara, informó que la provincia exhibe en el último lustro una incidencia de 7,2 por ciento, con un incremento de este padecimiento metabólico caracterizado por la elevada glucosa en sangre (hiperglucemia).

Precisó la titular, con más de 30 años de experiencia en la profesión, que la diabetes *mellitus* es una de las primeras diez causas de muerte en el territorio, de ahí la importancia de orientar medidas de prevención y tratar de concientizar lo más posible a la población.



*Con ejercicios  
y muchas ganas  
de vivir recibieron  
el Día Mundial  
de la Diabetes  
en Santa Clara.*





En los últimos cinco años, Villa Clara ha tenido una incidencia del 7,2 por ciento de esta enfermedad. Desde 2007 han sido tratados en el territorio unos 800 000 pacientes.



Asimismo, argumentó que la atención a este tipo de paciente es fundamental en el mundo entero, y en Villa Clara se multiplica por ser, entre otras cosas, la provincia más envejecida del país, donde esa dolencia va en aumento; no obstante, el CEAD posibilita una asistencia más integral.

En la entrada de la también conocida como Casa del Diabético hay un gallardete azul en la pared, que simboliza la expresión de vida y salud, además de ser el color de la bandera de la Organización de las Naciones Unidas.

A la par, se rinde tributo al nacimiento de Sir Frederick Banting, descubridor de la insulina junto con Charles Best en 1922, cuando se le administró por primera vez a un adolescente que padecía diabetes severa, lo cual marcó un hito en la historia de la Medicina.

La doctora Lisbeth Cortés es la directora de la institución. «El Centro se inauguró en 2007 y se dedica a la atención integral de los diabéticos. Semanalmente ingresamos un total de 15 personas para diagnosticarlas o chequearles el desarrollo de la enfermedad», explicó a este equipo de prensa.

«Desde su puesta en marcha hemos atendido a más de 800 000 pacientes, a quienes se les realizan variados exámenes a través de las consultas de angiología, cronología, nutrición, endocrinología, nefrología y hematología, entre otras especialidades», comentó.

«Si vemos alguna complicación asociada a la diabetes —agregó— los remitimos a la atención secundaria o los tratamos en el propio Centro con vistas a ayudar a que no colapsen los hospitales».

Destacó Lisbeth que en 2023 ya han asistido a más de 800 pacientes, pues, además, brindan consultas externas los martes y jueves de cada mes.

«Existen cuatro variantes de diabetes: tipo 1, que es la dependiente y afecta a los menores de 30 años; tipo 2, provocada por otros factores, ya sean genéticos o por radiaciones, y la gestacional», detalló.

«En nuestro Centro, argumentó, atendemos a los pacientes mayores de 19 años y a los insulino-dependien-

tes, es decir, los de tipo 1 que hayan llegado a la edad adulta descompensados, y los de tipo 2 que estén descompensados o que debutan con la enfermedad para enseñarlos a conocerla y a tratarla».



*Ya compensado, el adolescente César Suárez (al centro) reconoce el cariño y la profesionalidad de este centro.*

## LA ENFERMEDAD NO ES EL FIN

El campesino Augusto Díaz sustituyó su sombrero de guano por una gorra. La diabetes lo atacó a los 15 años, cuando en pleno surco comenzó a tener sudoraciones y dolores de cabeza.

«Caí deshidratado, llegué al hospital y debuté con una diabetes. Ya tengo 40 años y me han ido reajustando la dosis, pues me bajaba mucho la presión. Hago ejercicios y me han enseñado a comer evitando las grasas, el elevado consumo de azúcares y los carbohidratos, así como a continuar mis rutinas y a convivir con la enfermedad», explicó.

César Suárez tiene 15 años y es oriundo del municipio Sagua la Grande. Estudia en el preuniversitario Diosdado Pérez y lo diagnosticaron hace cinco años.

«Empecé a orinar demasiado y a tomar mucha agua; mi abuela, que también es diabética, me hizo una glicemia y detectó la enfermedad. Ya estoy compensado y he recibido siempre profesionalidad y cariño en este Centro», expresó sonriente.

Al coloquio se sumó Yuri, su padre, que se muestra muy satisfecho con la atención que recibe el adolescente y, sobre todo, por el seguimiento científico del cual es objeto en cada consulta.





*El colectivo del Centro de Educación y Atención al Diabético desde 2007 se dedica al tratamiento integral de los pacientes.*

## Seeking to extend life

For a better quality of life for patients, a team of public health professionals works –with brains and heart– at the Center for Education and Attention to Diabetics (CEAD) in the city of Santa Clara.

The visit of *Avances Médicos de Cuba* to this vital and loving home took place, coincidentally, on November 14, 2023, 32 years after that date was designated as World Diabetes Day by the International Diabetes Federation and the World Health Organization.

Dr. Barbarita Rodríguez, head of the Department of Chronic Non-Communicable Diseases of the Public Health Directorate of Villa Clara, reported that in the last five years the province has shown a prevalence

of 7.2 % with an increase of this metabolic disease characterized by high blood glucose (hyperglycemia).

Dr. Lisbeth Cortés is the director of CEAD. “The Center was inaugurated in 2007 and is dedicated to the comprehensive care of diabetics. Every week we admit a total of 15 people to diagnose or check the development of the disease”, she explained to this press team.

“Since its start-up, we have attended more than 800,000 patients, who undergo various examinations through angiology, chronology, nutrition, endocrinology, nephrology and hematology consultations, among other specialties”, she commented.

The attention to this type of patient is fundamental in the whole world, and in Villa Clara it is multiplied because it is, among other things, the most aged province in the country, where this ailment is increasing; however, the CEAD makes possible a more integral assistance. ●

También habló Isabel del Sol, de 64 años, ya jubilada, y quien echa de menos sus tiempos como empleada de una casita infantil. «Estoy muy contenta porque puedo convivir con mi padecimiento gracias a este colectivo, que me ha enseñado a evitar la obesidad y el sedentarismo, y a consumir frutas

y vegetales, que son nuestros mejores amigos», dijo.

La mañana se fue y los diabéticos siguieron danzando y aplaudiéndose entre ellos. Médicos y enfermeras se unieron a esta fiesta y junto a los pacientes hicieron una simbiosis de amor y fe en la búsqueda humana de alargar la vida. ●

\* Corresponsal de Prensa Latina en Villa Clara.



# El tratamiento a los bebés prematuros



Fidel Alejandro Manzanares Fernández\*

Con una infraestructura que llega a las 60 camas, y donde lo fundamental va a ser siempre la vida de los recién nacidos, la Sala de Neonatología del Hospital Materno Ana Betancourt sigue siendo un apartado capital de la institución, ubicada en la zona oeste de la ciudad de Camagüey.

Recientemente, un recorrido de **Avances Médicos de Cuba** permitió conocer de primera mano los retos y perspectivas de la labor del grupo de especialistas del centro, protagonistas en el arte de salvar vidas.

Su quehacer contribuye a reducir el índice de mortalidad infantil, que lamentablemente se ha visto afectado por diversas razones socioeconómicas, a juicio del doctor Adrianyi Pacheco, jefe de la Sala de Neonatología.

Sobre el cuidado a los pequeños, así como los motivos y consecuencias de los nacimientos prematuros, el galeno conversó con nuestra publicación y compartió varias interioridades de la institución.

«Muchos factores influyen en la prematuridad y el bajo peso, desde causas maternas —mamá muy jóvenes, añosas o multíparas—, hasta madres con problemas en el cuello del útero, que puede ser corto o abierto, y son abortadoras habituales», explicó el doctor.

Pacheco, con una vasta experiencia en el tema, señaló además que «el cuello tiene un papel clave en mantener dentro del útero al bebé». Un apartado especial de este asunto lo adjudica a problemas meramente genéticos de la progenitora.

«La mayoría o muchos de los abortos se producen por causas genéticas; la naturaleza es sabia y abortan para que no lleguen a la malformación», agregó.



*La atención a los niños  
que nacen antes  
de las 28 semanas  
es bastante costosa.*





### ¿Cómo se detecta el problema a tiempo?

—Hay un programa de atención a la embarazada muy completo y cada vez se complejiza más. Lo tiene todo previsto, pero existen factores sociales.

«Cuando uno estudia el bajo peso y la prematuridad, la mayoría de las causas son sociales, independientemente de lo físico.

«Se incluyen madres y familias que son de baja talla, eso también puede influir. También el haber nacido prematuro, esa madre tiene más riesgo; incluso las que han dado a luz prematuros anteriormente».

### ¿Alguna anécdota?

—Hay un caso aquí que nosotros como residentes vimos hace 30 años: el niño más chiquito nacido en este hospital materno. Fue de una habanera que iba de viaje y parió un bebé de poco más de 600 gramos. Muy prematuro, 25 o 26 semanas debía tener la criatura.

### ¿Cómo lograron salvarlo?

—Primero, no se complicó. Es muy difícil salvarlos. En las condiciones actuales hay más tecnología y aún resulta

Los bebés prematuros se clasifican en pretérminos, muy pretérminos e inmaduros.

*En la sala de Neonatología del Hospital Materno Ana Betancourt, de Camagüey, la vida de estos pequeños es lo más importante.*

arduo salvar a esos pequeños extremadamente prematuros.

«Por debajo de 28 semanas se complica, no solo en Cuba. Es muy caro, lleva muchos recursos porque surgen diversas complicaciones», explicó.

El doctor argumentó, además, que desde el nacimiento precoz, incluso en la edad adulta, «siguen a veces con problemas de salud; sin embargo, este bebé no tuvo ninguno, una evolución con irregularidades por inmadurez de los pulmones, pero sin infecciones», contó sobre aquel suceso.

### ¿Cuál es el tiempo para que se les considere prematuros?

—Para nosotros, que nos guiamos por la Organización Panamericana de la Salud, el tiempo es de menos de 37 semanas para considerar a un bebé prematuro. Hay otros países, como Estados Unidos, donde reconocen 38 semanas. Es más seguro que el niño nazca a las 38 semanas.







*Coming into the world before they are fully developed, premature babies are more delicate.*

## Caring for premature babies

Recently, a tour of Avances Médicos de Cuba allowed us to learn first-hand about the challenges and perspectives of the work of the group of specialists at the Neonatology Ward of the Ana Betancourt Maternity Hospital, in the city of Camagüey.

According to Dr. Adrianyi Pacheco, head of the ward, their work contributes to reducing the infant mortality rate, which unfortunately has been affected by various socioeconomic reasons.

About the care of the little ones, as well as the causes and consequences of premature births, the doctor talked to our publication and shared several inside information about the institution.

“Many factors influence prematurity and low birth weight, from maternal causes —very young, old or multiparous mothers— to mothers with problems in the cervix, which can be short or open, and are habitual miscarries”, the doctor explained.

When asked about the time for a child to be considered premature, he replies: “For us, who are guided by the Pan American Health Organization, the time is less than 37 weeks. There are other countries, such as the United States, where they recognize 38 weeks. It is safer for the child to be born at 38 weeks”.

“They are classified as pre-term, very pre-term and immature. Between 32 and before 37 weeks they are pre-term. Below 32 they are very pre-term, and without completing 28 they are immature”, he said.

Finally, mothers whose children are born prematurely is it advised to improve feeding and encourage breastfeeding, “which is a guarantee”. ●

### ¿Qué tratamiento llevan?

—Ellos se clasifican en pretérminos, muy pretérminos e inmaduros. Entre las 32 y antes de las 37 semanas son pretérminos. Por debajo de las 32 son muy pretérminos, y sin completar las 28 son inmaduros.

«Estos últimos tienen un protocolo especial. Un lugar tranquilo con enfermeras entrenadas en el Protocolo de Intervención Clínica, que consiste en que todos los procedimientos se hagan al mismo tiempo a fin de manipularlos lo mínimo posible. Mientras menos los abordes, menor será el riesgo de infección».

Acerca de la salud de quienes vienen al mundo en sus primeros días, el neonatólogo aseguró: «Los niños a término normalmente son inmunocomprometidos. Estos que nacen antes son más delicados aún, pues tienen más posibilidades de infectarse. Les falta madurez pulmonar y de los sistemas cardiovascular y nervioso. Mueren por infecciones o debido a sangramientos y hemorragias».

### ¿Cómo hacen para lidiar con la escasez de equipos y condiciones?

—Prepararnos y actualizarlos, poner más empeño. Cada vez con más experiencia, mejores neonatólogos.

### ¿Algún consejo para las madres cuyos niños nacen prematuramente?

—Mejorar la alimentación y estimular la lactancia materna, que es una garantía.

Para el especialista, el sistema de Salud Pública de Cuba tiene una fortaleza con su programa de atención a las mujeres embarazadas: el Plan Canguro.

«Lo mejor que puede pasar es que los prematuros salgan de su periodo de crisis inicial, que las madres los manipulen rápido, los alimenten y manejen bien; cuando alcanzan más de 1 300 gramos, van progresando al estar en el regazo materno el mayor tiempo posible. Y solo salir de ahí mientras la mamá duerme». ●

\* Corresponsal de Prensa Latina en Camagüey.

ESCUELA LATINOAMERICANA DE MEDICINA

# Excelencia acreditada

LATINOAMERICANA







Yenia  
Silva  
Correa



LUIS JIMÉNEZ HEVARRÍA | A.C.N.

Justo cuando Cuba celebra a los héroes de batas blancas, una de sus instituciones académicas de mayor prestigio llega a un nuevo aniversario en medio de un riguroso ejercicio evaluativo.

En los 24 años transcurridos desde su fundación, de este centro han egresado —formados como médicos generales de elevada preparación humanista, ética y solidaria— 30 878 graduados de 122 países.

Con una matrícula integrada solo por estudiantes extranjeros, la Escuela Latinoamericana de Medicina (ELAM) es un referente de la calidad de nuestro sistema de salud y de sus ideales de justicia social. Ejemplo de ello son las becas que se les ofrecen a países de todas las regiones del mundo.

En exclusiva para **Avances Médicos de Cuba**, la doctora Zuzel Salazar, máster en Ciencias y vicerrectora de Desarrollo, comenta las particularidades del proceso de acreditación internacional solicitado por la institución a la Unión de Universidades de América Latina y el Caribe (Udualc).

#### ¿En qué consiste esta acreditación?

—Desde hace dos décadas, tanto las políticas internacionales como las de cada país han hecho alusión a la necesidad y responsabilidad de los Estados y de las Instituciones de Educación Superior (IES) de garantizar la calidad de la enseñanza.

«En este sentido, se han desarrollado mecanismos basados en procesos evaluativos externos. Entre los más recurridos están las evaluaciones de programas e instituciones con fines de acreditación.

«El proceso incluye la recopilación sistemática de información y estadísticas relativas a la calidad de la gestión del objeto de evaluación, y la emisión de un juicio a partir del análisis de sus componentes, funciones, procesos y resultados con el propósito de mejorarlo».

#### ¿Contribuye esta evaluación a elevar la calidad de los procesos universitarios y de los programas de pregrado?

—El Consejo de Evaluación y Acreditación Internacional (CEAI) —entidad constituida en 2015 por iniciativa de la Udualc— es una opción de evaluación con alcance y reconocimiento mundial, que brinda a las IES



## ACREDITACIONES DE LA ELAM 2001

ES CATEGORIZADA COMO CENTRO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ADSCRITO AL MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA POR EL COMITÉ EJECUTIVO DEL CONSEJO DE MINISTROS DE LA REPÚBLICA DE CUBA

## 2002

SE REGISTRA EN EL DIRECTORIO DE UNIVERSIDADES DE MEDICINA DE LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD

## 2008

LA CARRERA DE MEDICINA Y LA INSTITUCIÓN SON ACREDITADAS ANTE LA JUNTA MÉDICA DE CALIFORNIA (ESTADOS UNIDOS)

## 2010

LA UNIVERSIDAD MÉDICA SE AFILIA A LA UNIÓN DE UNIVERSIDADES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

## 2014

ES DECLARADA POR LA JUNTA DE ACREDITACIÓN NACIONAL (JAN), DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN SUPERIOR DE LA REPÚBLICA DE CUBA, INSTITUCIÓN CERTIFICADA

## 2019

LA CARRERA DE MEDICINA ES ACREDITADA DE EXCELENCIA

## 2020

LA ELAM ES LA PRIMERA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS EN OBTENER LA CERTIFICACIÓN INSTITUCIONAL DE EXCELENCIA

la oportunidad de enriquecerse desde una visión externa y global.

«Los procesos de evaluación del Consejo buscan desarrollar y mejorar la educación superior, en primera instancia, de la membresía de la Udualc y, en segundo lugar, de otras IES interesadas.

«Sus principales objetivos son: ayudar a conocer el estado actual del objeto de evaluación, ofrecer acompañamiento para asegurar la calidad y contribuir a la mejora de la educación superior a través de la acreditación internacional de programas e instituciones que cumplan con los criterios de calidad establecidos».

### **¿Este ejercicio permite posicionar a la ELAM entre las universidades de prestigio por su excelencia académica?**

—El proyecto ELAM posee una evidente connotación social por la responsabilidad que tiene el proceso formativo de estudiantes de Medicina desde el pregrado hasta el posgrado, ya que los egresados serán reinsertados como médicos generales integrales o como especialistas en los países de procedencia.

«Ser graduado de una universidad con los más altos niveles de acreditación y evaluación facilita un reconocimiento mayor en las diferentes regiones del mundo donde deben realizar su desempeño profesional.

«Dada la importancia que tiene, la Universidad está afiliada a la Udualc desde 2010, pues los egresados están sufriendo bloqueos al pedirseles esta condición en los procesos de homologación y revalidación de títulos de acuerdo con los requerimientos de cada país, cuyos colegios médicos se hacen cada vez más exigentes respecto a la acreditación de las IES en las cuales se han formado».

### **¿Cuándo se darán a conocer los resultados?**

—El proceso debe de concluir en el mes de enero. Una vez recibidos los informes (de institución y de carrera) son



revisados por el Consejo de Dirección de la institución. Cuando se envían a la Secretaría Ejecutiva del CEAI, tienen 15 días para reunirse y llegar a las consideraciones finales. Después debe de venir el doctor Orlando Delgado, su director ejecutivo, a dar la notificación de ambos procesos. ●

*El proyecto ELAM tiene connotación social por la responsabilidad de formar estudiantes de Medicina, afirma la vicerrectora de Desarrollo, Zuzel Salazar.*



INTERNET

LATIN AMERICAN  
SCHOOL OF MEDICINE

## Accredited excellence

Just when Cuba celebrates its heroes in white coats, one of the most prestigious academic institutions reaches a new anniversary in the midst of a rigorous evaluation exercise.

In an exclusive interview for Avances Médicos de Cuba, Dr. Zuzel Salazar, Master of Sciences and Vice-Rector for Development of the Latin American School of Medicine, comments on the particularities of the international accreditation process requested by the institution to the Union of Universities of Latin America and the Caribbean (Udualc).

“The process –she assures– includes the systematic collection of information and statistics related to the quality of the management of the object of evaluation, and the issuance of a judgment based on the analysis of its components, functions, processes and results with the purpose of improving it”.

Dr. Salazar points out that the Council for International Assessment and Accreditation –an entity created in 2015 at the initiative of the Udualc– is an assessment option with worldwide scope and recognition, which provides Higher Education Institutions (HEIs) with the opportunity to enrich themselves from an external and global viewpoint.

“Given its importance, the University has been affiliated to the Udualc since 2010, since the graduates are suffering blockages when this condition is requested in the processes of homologation and revalidation of degrees in accordance with the requirements of each country, whose medical colleges are becoming increasingly demanding with respect to the accreditation of HEIs, in which they have been trained”. ●



COMERCIALIZADORA  
DE SERVICIOS MÉDICOS CUBANOS, S.A.

# Cuba

DESTINO DE  
TURISMO DE SALUD



[www.smcsalud.cu](http://www.smcsalud.cu)



[smc@smcsalud.cu](mailto:smc@smcsalud.cu)





COMERCIALIZADORA  
DE SERVICIOS MÉDICOS CUBANOS, S.A

# Cuba

DESTINO DE  
TURISMO DE SALUD



[www.smcsalud.cu](http://www.smcsalud.cu)



[smc@smcsalud.cu](mailto:smc@smcsalud.cu)



AUTOCUIDADO

# Calidad de vida del enfermo de sida

✍ Neisa Mesa del Toro\*  
📷 Cortesía de la Red Cubana de personas que viven con VIH

Las infecciones de transmisión sexual se conocen desde hace muchos años, aunque fue en la década del 80 cuando se registró una que conmovió al mundo: el virus de la inmunodeficiencia humana o VIH/sida.

A partir de entonces, el Sistema Nacional de Salud adoptó medidas para obtener información acerca de la enfermedad, investigar sobre el tema y trabajar en función de su control, de la prevención e identificación de individuos infectados.

Hoy, a más de cuatro décadas del diagnóstico de los primeros casos, Cuba se mantiene entre los países de la región del Caribe con menor prevalencia de VIH/sida.

La constitución del Plan Estratégico Nacional para la Prevención y el Control de las Infecciones de Transmisión Sexual, el Virus de la Inmunodeficiencia Humana y las Hepatitis Virales ha





contribuido a reducir la incidencia, las complicaciones y la mortalidad por esa causa.

En la provincia Ciego de Ávila se dispone de una consulta especial para la asistencia médica a portadores del virus, donde se les realizan análisis y pruebas, reciben tratamiento y seguimiento con formulaciones antirretrovirales, y son atendidos ante cualquier infección oportunista.

El doctor Axel López, quien atiende directamente a dichos pacientes, explicó a esta publicación que a los individuos con tratamiento antirretroviral se les suministra una combinación de fármacos para garantizar mayor efectividad y proteger el sistema inmunitario, en aras de evitar el desarrollo del sida.

López, también coordinador provincial de la Red Cubana de Personas con VIH/sida, señaló que la misión de esta organización de la sociedad ci-

vil es acompañar a la comunidad a la adhesión al tratamiento antirretroviral, necesario para controlar la infección, impedir la transmisión del virus y aumentar la calidad de vida de los enfermos.

### CUIDAR DE SÍ

El autocuidado es la principal responsabilidad que tiene el paciente, debe velar por su alimentación e higiene, y asumir con seriedad las relaciones sexuales. En ello la comunidad juega un papel importante, lo que, junto con la terapia, ayudará a disminuir la carga viral circulante e incrementar la adherencia terapéutica, subrayó el especialista.

Manifestó López que el país cuenta con tratamientos seguros y efectivos para alargar la vida de las personas y evitar la transmisión del virus; además, dispone de todos los medicamentos, los que, donados por el Fondo Mundial



Cuba se mantiene entre los países del Caribe con más baja prevalencia de VIH/sida.



*El trabajo con las poblaciones clave es vital para evitar la transmisión del virus.*

*Las pruebas rápidas también contribuyen al control de la enfermedad.*

del Programa de las Naciones Unidas, se entregan de forma gratuita mensualmente.

Asimismo, puntualizó que el trabajo se inserta en la atención primaria de

salud y está centrado en los individuos de las poblaciones clave, según las necesidades propias de cada grupo.

Al igual que en el resto del país, la mortalidad asociada al sida disminuye en la provincia avileña, y la incidencia de dicha enfermedad tiende a la estabilización, indicó el experto.

Detalló que la infección recae en los llamados grupos de población clave, entre los cuales están los trabajadores sexuales y sus clientes, hombres que tienen relaciones sexuales con hombres (HSH), transgéneros y personas que se inyectan drogas.

### **MÁS ALLÁ DEL MITO**

Los individuos más expuestos a contraer el virus son los vinculados con el grupo HSH, aunque en el territorio en la última etapa se percibe una mayor incidencia en mujeres cuyas parejas son bisexuales, afirmó la doctora Maritza



*Aumentar la pesquisa activa en los barrios ayuda a identificar casos que aún no se han detectado.*



Cabrera, jefa del esquema en el Centro Provincial de Higiene, Epidemiología y Microbiología.

Esa situación es preocupante, dijo la experta, pues conocemos la falta de condiciones en las farmacias públicas, y que aún persisten tabúes en las familias que impiden la concurrencia a las consultas.

Por eso trabajamos para aumentar las pesquisas activas en los barrios y poblados en busca de casos que hasta ahora no se han detectado, y realizamos pruebas rápidas y charlas educativas, resaltó Cabrera.

Otra de las acciones encaminadas a lograr el control del padecimiento es la apertura de la consulta de servicio diferenciado en 30 municipios priorizados del país por la prevalencia del VIH, el número de poblaciones clave y diversas variables.

Ciego de Ávila fue uno de los territorios escogidos y, según el promotor

de salud Oscar Martínez, en ese espacio ofrecen atención a quienes de alguna manera se mantienen en riesgo por tener relaciones con un infectado, o aquellos que cambian frecuentemente de pareja.

Explicó que también brindan consejería, realizan la prueba de VIH y hacen una valoración médica clínica y psicológica antes de indicar el tratamiento para prevenir un posible contagio.

Con el objetivo de promover el apoyo a quienes viven con VIH, la Organización de las Naciones Unidas declaró el 1 de diciembre como Día Mundial de la Lucha contra el Sida, el lema central en esta ocasión fue «Que lideren las comunidades». Para poner fin a tal flagelo, todas las personas importan y tienen un rol vital en la respuesta. ●

\* Corresponsal de **Prensa Latina** en Ciego de Ávila.

## SELF-CARE

# Quality of life of AIDS patient

Sexually transmitted infections have been known for many years, although it was in the 1980s that one that shook the world was registered: the human immunodeficiency virus or HIV/AIDS.

Since then, the National Health System adopted measures to obtain information about the disease, research on the subject and work towards its control, prevention and identification of infected individuals.

Today, more than four decades after the diagnosis of the first cases, Cuba remains among the countries in the Caribbean region with the lowest prevalence of HIV/AIDS.

In Ciego de Ávila province, there is a special clinic for medical assistance to HIV carriers, where they undergo analysis and tests, receive treatment and follow-up with antiretroviral formulations, and are treated for any opportunistic infection.

Dr. Axel López, who works directly with these patients, explained to this publication that individuals under antiretroviral treatment are given a combination of drugs to guarantee greater effectiveness and protect

the immune system, in order to avoid the development of AIDS.

López said that the country has safe and effective treatments to extend people's lives and prevent the transmission of the virus; in addition, it has all the medicines, which, donated by the Global Fund of the United Nations Program, are delivered free of charge on a monthly basis.

He also pointed out that the work is part of primary health care and is focused on individuals from key populations, according to the specific needs of each group. ●







QUIMI-VIO

# Ciencia vs. neumococos

Más de 11 000 niños participaron en el reciente ensayo clínico comunitario realizado en Cienfuegos.

 Eugenia Monier

Más de 15 años han dedicado los científicos del Instituto Finlay de Vacunas (IFV) a desarrollar el candidato vacunal Quimi-Vio. Una reciente actualización del Proyecto de Vacuna contra los Neumococos dejó entrever que no está lejos el día en que finalmente se obtenga el medicamento.

Para calar en su justa medida el alcance de este empeño científico, basta una rápida ojeada a definiciones y sintomatologías, y así entender qué combatirá y a quién protegerá el futuro inmunógeno.

Según sitios digitales, el neumococo o *Streptococcus pneumoniae* es un microorganismo patógeno capaz de causar en humanos diversas infecciones y procesos invasivos severos.

Las mismas fuentes refieren que los síntomas por lo general incluyen fiebre repentina y temblores o escalofríos. También pueden presentarse dolor de cabeza, en el pecho, tos, desorientación, falta de aire, debilidad y, de manera ocasional, rigidez en el cuello.

Es fundamentalmente en niños menores de cinco años que este microorganismo provoca serias enfermedades en nuestro país, de ahí que la vacuna conjugada contra los neumococos será —a no dudarlo— otro importante logro de la ciencia cubana.

 MINSAP

## ENSAYOS SOBRE LA MARCHA

Durante septiembre y octubre pasados, las provincias de Cienfuegos y La Habana fueron escenario de sendos ensayos clínicos comunitarios de fase tres, donde participó un número considerable de niños.

En declaraciones a la prensa, la doctora en Ciencias Farmacéuticas Dagmar García, directora de Investigaciones del IFV, resaltó que el estudio realizado en la Perla del Sur «llegó a vacunar a más del 90 por ciento de todos los menores entre uno y cinco años», es decir, aproximadamente 11 600 pequeños.

Luego de la primera etapa, en Cienfuegos los niños de uno y dos años que llevan dos dosis del inmunógeno reciben la segunda, mientras que a los de más de dos años se les aplica solo una.

Las pruebas efectuadas en la capital se hicieron en octubre, abarcaron todos los municipios y como parte de estas se vacunaron los menores entre dos y 18 años con enfermedades crónicas, a saber: cardiopatías, diabetes, padecimientos oncológicos e inmunodeficiencias.

¿Por qué se estudian individuos sanos y otros con problemas de salud? Pues porque la investigación busca — subrayó la doctora García— evaluar en el tiempo cómo la vacunación protege a los primeros y a los que tienen riesgo de sufrir «enfermedades neumocócicas».

## PRUEBAS AYER, BUENAS NOTICIAS HOY

Los estudios de los últimos meses no son los primeros que se hacen para

Es en menores de cinco años que el neumococo ocasiona serias enfermedades.



Las pruebas realizadas confirman la efectividad del candidato vacunal Quimi-Vio.

El estudio pretende evaluar cómo la vacunación protege a los niños sanos y a los niños con enfermedades de riesgo, aseguró la doctora Dagmar García.





verificar la efectividad de este candidato vacunal, al contrario. En 2018 y 2019 se llevó a cabo en Cienfuegos un ensayo clínico comunitario que comprendió al 93 por ciento de todos los niños entre uno y cinco años de edad.

Doce meses después de haberlos inmunizado, los resultados fueron estimulantes: 63 por ciento de disminución de las tasas de hospitalizaciones por enfermedad respiratoria y 73 por ciento de reducción de la enfermedad neumocócica invasiva, gracias a los serotipos que están contenidos en dicha formulación.

Logros tan halagüeños han permitido que el proyecto de vacuna esté listo para obtener su registro sanitario y —una vez concluidas las evaluaciones e inspecciones pertinentes— se podrá emplear en todo el país. ●



QUIMI-VIO

## Science vs. pneumococci

Scientists at the Finlay Vaccine Institute (IFV) have spent more than 15 years developing the vaccine candidate Quimi-Vio. A recent update of the Pneumococcal Vaccine Project hinted that the day is not far off when the drug will finally be available.

Last September and October, the provinces of Cienfuegos and Havana were the scene of two community phase three clinical trials, with the participation of a considerable number of children.

In statements to the press, Doctor of Pharmaceutical Sciences Dagmar García, IFV Research Director, highlighted that the study carried out in the Pearl of the South “vaccinated more than 90 percent of all children between one and five years of age”, that is, approximately 11,600 children.

After the first stage, in Cienfuegos, children aged one and two years old who have two doses of the immunogen receive the second one, while those over two years old receive only one dose.

The tests carried out in the capital took place in October and covered all the municipalities. As part of these tests, children between two and 18 years of age with chronic diseases, namely: heart disease, diabetes, oncological conditions and immunodeficiencies, were vaccinated.

Dr. García emphasized that the research seeks to evaluate over time how vaccination protects the former and those at risk of suffering “pneumococcal diseases”.

The vaccine project is ready to obtain its sanitary registration and —once the pertinent evaluations and inspections have been completed— it can be used throughout the country. ●



# Promesa cumplida al pueblo

 Joaquina Vaillant

CENTRO  
DE INMUNOLOGIA  
MOLECULAR





Aún en los momentos muy difíciles de los años 90, Cuba no renunció a ser un país de hombres de ciencia y apostó por crear un polo científico a la altura de los más modernos a nivel internacional.

Fue así que, el 5 de diciembre de 1994, el líder histórico de la Revolución, Fidel Castro, fundó la actual sede del Centro de Inmunología Molecular (CIM) y con palabras premonitorias anunció:

«Es un orgullo en pleno periodo especial inaugurar este Centro, que no es un lujo, es una promesa de salud y bienestar para nuestro pueblo, es una promesa de ingresos para nuestra economía».

El nuevo recinto marcó un antes y un después. La mayor de las Antillas había comenzado las investigaciones sobre los anticuerpos monoclonales en 1982 en un local pequeño y 12 años más tarde ya contaba con una instalación integrada al Complejo Científico del Oeste, autorizada para acometer la actividad comercial de exportación.

### SUEÑO HECHO REALIDAD

A la vuelta de casi tres décadas, más de 200 ensayos clínicos de fármacos para el tratamiento del cáncer y otras enfermedades crónicas no transmisibles, así como el registro sanitario de cinco medicamentos innovadores, son la materialización de las palabras de Fidel.



**La institución realiza un estudio de biomarcadores de envejecimiento y demencia, y lleva adelante nuevos ensayos clínicos con NeuralCIM.**



La institución biotecnológica exhibe en su línea de productos: anticuerpos, proteínas recombinantes, reactivos de laboratorio, vacunas terapéuticas y biosimilares.

En intercambio con la prensa especializada, la doctora Tania Crombet, directora de Investigaciones Clínicas, mencionó algunos de los logros del Centro:

«Tenemos registrado el medicamento Nimotuzumab, anticuerpo monoclonal humanizado que no solo se usa en Cuba, sino que, además, ostenta 25 indicaciones de registro en el exterior.



La línea de productos del CIM incluye vacunas terapéuticas de probada efectividad.



El doctor Caleb León dijo que queda por hacer en materia de ciencia e innovación.

«También está inscrito CIMAvax EGF, nuestra vacuna contra el cáncer de pulmón, que sigue siendo objeto de investigación».

Los expertos del Centro continúan los análisis con moléculas nuevas y siguen trabajando en los ensayos clínicos de NeuralCIM® para pacientes de alzhéimer leve o moderado y de diversos padecimientos.

La doctora Teresita Rodríguez, líder científica de NeuralCIM, aseguró: «En el futuro, con este producto vamos a tener la posibilidad de ver otras patologías».

Rodríguez anunció que actualmente realizan un ensayo en ataxia, ya que Cuba es el país con mayor incidencia de la ataxia cerebelosa tipo dos en el mundo.

### UNA EMPRESA QUE CRECE

El CIM es una de las empresas de alta tecnología del país, se subordina al Grupo BioCubaFarma y defiende el concepto de ciclo cerrado (investigación,



# Promise kept to the people

Even in the very difficult times of the 1990s, Cuba did not renounce to be a country of men of science and bet on creating a scientific pole at the level of the most modern ones at international level.

Thus, on December 5, 1994, the historic leader of the Revolution, Fidel Castro, founded the current headquarters of the Center for Molecular Immunology (CIM) and with premonitory words announced:

“It is a pride in full special period to inaugurate this Center, which is not a luxury, it is a promise of health and welfare for our people, it is a promise of income for our economy”.

The new facility marked a before and after. The largest of the Antilles had begun

research on monoclonal antibodies in 1982 in a small place and 12 years later it already had a facility integrated to the Western Scientific Complex, authorized to undertake commercial export activities.

After almost three decades, more than 200 clinical trials of drugs for the treatment of cancer and other chronic non-communicable diseases, as well as the sanitary registration of five innovative drugs, are the materialization of Fidel’s words.


The biotechnological institution exhibits in its product line: antibodies, recombinant proteins, laboratory reagents, therapeutic vaccines and biosimilars.

The CIM is one of the country’s high-tech companies, subordinate to the BioCubaFarma Group and defends the closed-cycle concept (research, development, production and commercialization).

One of its missions is to make scientific and productive activity economically sustainable, in addition to contributing to the national economy. ●

 A partir del cultivo de células superiores, el Centro orienta su investigación hacia el desarrollo y la fabricación de productos para el tratamiento del cáncer y de enfermedades autoinmunes.



 desarrollo, producción y comercialización).

Una de sus misiones consiste en hacer actividad científica y productiva económicamente sostenible, además de aportar a la economía nacional.

Hoy la institución cuenta con cuatro empresas mixtas en el exterior, que cierran el ciclo de investigación-producción y constituyen la base del crecimiento y el desarrollo de nuestra entidad, aseguró el máster Eduardo Ojito, director general.

Con la mirada puesta en el futuro, el doctor en Ciencias Caleb León, vicedirector primero, se anticipa a los años por venir:

«En ciencia e innovación queda por hacer para rato. Hoy estamos abocados a, en los próximos 30 años, diversificar la plataforma tecnológica de lo que hacemos.

«No solo pensamos en trabajar en anticuerpos monoclonales, sino en la capacidad de generar otros tipos de plataformas y de productos». ●

## ATAXIAS HEREDITARIAS

# En la búsqueda tenaz de una cura



Marlen Borges

CORTESÍA DEL ENTREVISTADO

Historias de logros, retos, amor y voluntad unen desde hace décadas a científicos y pacientes de todas las edades en el enfrentamiento a las ataxias hereditarias, un grupo de enfermedades neurodegenerativas presentes en la mayor de las Antillas, donde la experiencia y los resultados investigativos la sitúan como referente mundial.

Para conocer detalles sobre el comportamiento de esta dolencia en el país, **Avances Médicos** entrevistó al Dr. Cs. Luis Velázquez, presidente de la Academia de Ciencias de Cuba, quien fue fundador y director del Centro para la Investigación y Rehabilitación de las Ataxias Hereditarias (Cirah), ubicado en la oriental provincia de Holguín.





### ¿Qué es la ataxia? ¿Cuáles son las variantes que existen?

—La ataxia es un término utilizado para designar la principal característica clínica de las ataxias cerebelosas, que son los trastornos de la coordinación. Estas constituyen un grupo de enfermedades del sistema nervioso, que se caracterizan por la presencia de alteraciones relacionadas con el equilibrio, la marcha, la postura, el lenguaje, y que se producen por una lesión en el cerebelo. Causan discapacidad física, motora y cognitiva; y en algunos casos pueden desarrollar problemas más severos, incluso demencia.

«Hoy hay múltiples formas descritas de las ataxias: las adquiridas, que se originan como consecuencia de un daño a nivel del cerebelo y pueden ser tumores, traumatismos, infecciones o problemas vasculares, entre otros; y las hereditarias, que son las autosómicas recesivas, las autosómicas dominantes y otras, en sentido general. En Cuba las más frecuentes son las que tienen un patrón de herencia autosómico dominante».

### ¿Cómo es el comportamiento de la enfermedad en el país?

—Hay varios tipos: la ataxia espino-cerebelosa tipo II (SCA2) es la más frecuente, pues representa entre el 86 y el 90 por ciento de todas las demás variantes existentes, como la SCA 1, SCA 3, SCA 6 y SCA 8. También hay formas como las autosómicas recesivas, por ejemplo, la ataxia de Friedreich.



El Cirah hizo investigaciones importantes en la identificación de biomarcadores, variables que permiten conocer cómo progresa la enfermedad, estadificarla, saber más sobre las causas, entre otros elementos.

DR. CS. LUIS VELÁZQUEZ,  
PRESIDENTE DE LA ACADEMIA  
DE CIENCIAS DE CUBA





Cuba cuenta con una Red Nacional de Ataxia, fundada en 2018, y dirige la Red Panamericana de Ataxias Hereditarias, creada en 2019.



«En nuestro país, donde predomina la ataxia espinocerebelosa de tipo 2, la concentración mayor está en la región oriental, específicamente en la provincia de Holguín, con una prevalencia de 199 casos cada 100 000 habitantes. También en regiones cercanas como Puerto Padre, con alrededor de 88 casos cada 100 000 habitantes; Cauto Cristo, Camagüey, entre otras.

«En los últimos años, por estudios epidemiológicos, se constató que se dispersó por todo el país y principalmente en La Habana, donde tiene una prevalencia de 14 casos cada 100 000 habitantes».

### ¿Qué papel ha jugado el Cirah desde su creación?

—A raíz de demostrarse que las ataxias constituían un problema de salud importante, y teniendo en cuenta que Holguín era el lugar con mayor prevalencia, fundamos el Cirah en el año 2000. Ubicado a más de 800 kilómetros de la capital, fue la primera unidad de ciencia e innovación tecnológica creada para atender un tipo particular de enfermedad neurodegenerativa.

«La institución permitió un equipamiento en áreas como la clínica, la neurofisiología, la neuroquímica, la biología molecular, la neuropatología, la rehabilitación y otras.

«Esto ha tenido un impacto grande para la ciencia en el país y en el mundo porque se han llevado a cabo múltiples proyectos de colaboración internacional, y se han obtenido resultados de extraordinario impacto en la intervención temprana. Muestra de ello es el test predictivo, que suma casi 1 500 personas que han optado por conocer su estatus genético antes de desarrollar la enfermedad y, en consecuencia, tomar decisiones respecto al futuro, por ejemplo,





desde los puntos de vista reproductivo y laboral.

«Cuba cuenta con la más alta experiencia en el área de Iberoamérica en este sentido. Asimismo, el Cirah hizo investigaciones importantes en la identificación de biomarcadores, variables que permiten conocer cómo progresa la enfermedad, estadificarla, saber más sobre las causas, entre otros elementos».

### ¿Cuáles son los mayores avances desde el inicio de las investigaciones?

— Se ha logrado mucho en la caracterización del estadio preclínico, con diagnósticos en aquellos que no han desarrollado el padecimiento, están asintomáticos y son descendientes de un enfermo.

«Cuando les hacemos los estudios moleculares, encontramos que tienen la mutación y, en dependencia del tamaño de esta, enfermarán en algún momento de la vida. Esa identificación en el estadio preclínico ha significado una revolución en el conocimiento de esta enfermedad. En 2014 publicamos los resultados en *The Lancet Neurology*, la revista de más alto impacto en la Neurología Clínica». ●



## HEREDITARY ATAXIAS

# In the tenacious search for a cure

Stories of achievements, challenges, love and will have united scientists and patients of all ages for decades in the fight against hereditary ataxias, a group of neurodegenerative diseases present in the largest of the Antilles, where experience and research results place it as a world reference.

Avances Médicos interviewed Dr. Cs. Luis Velázquez, president of the Cuban Academy of Sciences, who was the founder and director of the Center for Research and Rehabilitation of Hereditary Ataxias (Cirah), located in the eastern province of Holguín.

### What is ataxia? What are the variants?

Ataxia is a term used to designate the main clinical feature of the spinocerebellar ataxias, which are coordination disorders.

These are a group of diseases of the nervous system, characterized by the presence of alterations related to balance, gait, posture, language, and are caused by a lesion in the cerebellum. They cause physical, motor and cognitive disabilities; and in some cases they can develop more severe problems, including dementia.

### What is the behavior of the disease in the country?

In our country, where spinocerebellar ataxia type 2 predominates, the highest concentration is in the eastern region, specifically in the province of Holguín, with a prevalence of 199 cases per 100 000 inhabitants. Also in nearby regions such as Puerto Padre, with around 88 cases per 100 000 inhabitants; Cauto Cristo, Camagüey, among others.

### What are the major advances since the beginning of researches?

Many results have been achieved in the characterization of the preclinical stage, with diagnoses in those who have not developed the disease, are asymptomatic and are descendants of a sick person. ●



De acuerdo con un nuevo estudio publicado en *The Lancet Global Health*, anualmente al menos 40 millones de mujeres pueden padecer problemas de salud a largo plazo debido al parto.

La investigación integra una serie especial sobre salud materna y pone de manifiesto la elevada carga de afecciones posnatales que se prolongan por meses, o incluso años, después del alumbramiento, entre ellas: dolor durante las relaciones sexuales, lumbalgia, incontinencia anal y urinaria, ansiedad y depresión. ●

According to a new study published in *The Lancet Global Health*, at least 40 million women annually may suffer long-term health problems due to childbirth.

The research is part of a special series on maternal health and highlights the high burden of postnatal conditions that continue for months, or even years, after childbirth, including: pain during sexual intercourse, low back pain, anal and urinary incontinence, anxiety and depression. ●

INTERNET



La Organización Mundial de la Salud publicó datos actualizados que revelan la baja tasa de impuestos a escala global sobre productos poco saludables como el alcohol y las bebidas azucaradas.

En su página web, el organismo internacional dio a conocer que anualmente fallecen 2,6 millones de personas a causa del consumo de alcohol, y más de ocho millones a consecuencia de una dieta malsana, de ahí que «la aplicación de impuestos sobre el alcohol y las bebidas azucaradas reducirá estas muertes». ●

The World Health Organization published updated data revealing the low global tax rate on unhealthy products such as alcohol and sugar-sweetened beverages.

On its website, the international organization announced that 2.6 million people die annually as a result of alcohol consumption, and more than eight million as a result of an unhealthy diet, hence “the application of taxes on alcohol and sugary drinks will reduce these deaths”. ●

INTERNET





Investigaciones científicas vinculan la pérdida de fuerza en el agarre de nuestras manos con el envejecimiento del cuerpo, como subraya un artículo publicado en el sitio [bbc.com](http://bbc.com).

El portal digital cita un estudio dado a conocer en la *Revista Europea de Nutrición Clínica*, que analizó la fuerza de agarre máxima de pacientes mayores de 75 años y encontró una relación directa entre la debilidad de esa capacidad física

y la presencia de sarcopenia, un tipo de atrofia muscular que llega con la edad.

Según otras investigaciones, la pérdida de fuerza de agarre no solo refleja posibles problemas en la vejez, sino a cualquier edad, y las personas que no alcanzan límites mínimos de fuerza en sus manos podrían estar expuestas a riesgos de complicaciones de toda clase, incluyendo cardíacas y respiratorias, revela la fuente. ●

Scientific research links the loss of strength in the grip of our hands with the aging of the body, as highlighted in an article published on the [bbc.com](http://bbc.com) site.

The digital portal cites a study published in the *European Journal of Clinical Nutrition*, which analyzed the maximum grip strength of patients over 75 years of age and found a direct relationship between the weakness of this physical

capacity and the presence of sarcopenia, a type of muscle atrophy that comes with age.

According to other research, loss of grip strength not only reflects potential problems in old age, but at any age, and people who do not reach minimum limits of strength in their hands could be exposed to risks of complications of all kinds, including cardiac and respiratory, the source reveals. ●

INTERNET



La Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS) alienta a los Estados Miembros a mantener acciones de vigilancia, diagnóstico precoz y tratamiento oportuno de casos de dengue y otras arbovirosis, con el fin de prevenir complicaciones y defunciones asociadas a estas enfermedades.

Se hizo coincidir la alerta con el inicio de la temporada de mayor circulación de dengue en el hemisferio sur, la persistencia de la actividad viral en la subregión del istmo centroamericano y México, así como la identificación de serotipos que no se habían propagado por varios años en algunas áreas, según la página digital de la OMS. ●

The Pan American Health Organization/World Health Organization (PAHO/WHO) encourages Member States to maintain surveillance, early diagnosis and timely treatment of cases of dengue and other

arboviruses, in order to prevent complications and deaths associated with these diseases.

The alert was timed to coincide with the beginning of the season of greatest dengue circulation in the southern hemisphere, the

persistence of viral activity in the Central American isthmus sub-region and Mexico, as well as the identification of serotypes that had not spread for several years in some areas, according to the WHO web page. ●

INTERNET



# ¿Cómo cuidar al recién nacido?

✍ Dr. C. Fernando Domínguez Dieppa\*

Cada recién nacido es la imagen viva de la ternura y la esperanza. Por eso los padres lo cuidan con tanto esmero y dedicación. En estas líneas ofrecemos algunos consejos para su mejor atención una vez que ha sido dado de alta y llega a casa.

La lactancia materna exclusiva y a libre demanda durante el primer semestre de la vida es el proceder que le permitirá un adecuado crecimiento y desarrollo.

Es casi instintivo el reflejo de succión del bebé y la colocación de este al pecho de la madre, pero hay que saber cómo hacerlo para prevenir que se lastimen los pezones.

De ahí la importancia de introducir en la boquita todo lo que se pueda de la areola y no solo el pezón, mientras lacta en cualquiera de las posiciones recomendadas. A la hora de retirarlo, debe situar delicadamente el dedo meñique entre la boca del pequeño y su mama.

Sentirá cómo se rompe la bomba de vacío que existía, y se producirá la separación suave y no tirante. Con esto se evita la aparición de las molestas grietas de la piel que rodea a la areola, las cuales son muy dolorosas y pueden sangrar.

Una vez alimentada la criatura, se le hace eructar el aire que tragó, previniendo así gases y regurgitaciones. Para ello, la mamá, el papá o el adulto a cargo se coloca un paño limpio encima del hombro, pone al bebé en posición vertical con la boca sobre la tela y lo deja así unos minutos hasta que expulsen los gases.

La piel del recién nacido tiene características muy diferentes a la de otras edades pediátricas. Su capa más externa está aún poco desarrollada, por lo que queda más expuesta a infecciones.

También carece de vello, solo posee una pelusa fina llamada lanugo, que irá perdiendo de modo paulatino, y a partir del quinto o séptimo día se comienza a descamar fácilmente, lo cual la hace aún más delicada.

Por si fuera poco, dispone de escasos factores hidratantes naturales, de ahí que requiere cuidados específicos.

Generalmente, el recién nacido defeca luego de cada ingesta, por ello es necesario cambiar su pañal después de alimentarlo, limpiarlo con un algodón o gasa embebida en agua tibia, secarlo bien y ponerle un pañal lavado.

Es importante recordar que a las niñas hay que limpiarlas de adelante hacia atrás, así se evita arrastrar bacterias





# How to care for the newborn?

Every newborn is a living image of tenderness and hope. That is why parents take care of them with so much care and dedication. In these lines we offer some tips for the best care once he/she has been discharged and arrives home.

The baby's sucking reflex and the positioning of the baby at the mother's breast is almost instinctive, but it is necessary to know how to do it in order to prevent the nipples from getting hurt.

Hence the importance of introducing as much of the areola and not just the nipple into the baby's mouth as possible while breastfeeding in any of the recommended positions. When removing the nipple, gently place your little finger between your baby's mouth and your breast.

Once the baby has been fed, the air swallowed is burped out, thus preventing gas and regurgitation. To do this, the mother,

father or the adult in charge places a clean cloth over his shoulder, puts the baby in an upright position with his mouth on the cloth and leaves him like this for a few minutes until he expels the gas.

Generally, the newborn defecates after each feeding, so it is necessary to change its diaper after feeding, clean it with cotton or gauze soaked in warm water, dry it well and put a washed diaper.

Another care is daily bathing with baby soap. "Neutral", oatmeal or chamomile soaps, which could dry the skin more, should be avoided, and try to use the least amount of perfumes or coloring agents possible.

It is not recommended to rub the baby's skin with sponges or towels, only use your hand and soap. Afterwards, it may be convenient to use a cream (emollient). It is possible to apply it several times a day on the areas with the most flaking or dryness. ●

del ano a la vulva y a los varones, levantando el pene para higienizar a su alrededor y los testículos, pero sin correr el prepucio.

A esa edad, el prepucio y el glande están adheridos porque son un tejido único. No debe forzarse su separación, que ocurrirá espontáneamente entre los cinco y siete años con las erecciones sucesivas.

Si se fuerza ese proceso, ocasionará dolor, sangramiento, infección y de nuevo adherencia.

Entre las tomas también es posible que haya que cambiar el pañal —aunque sea desechable— porque esté muy empapado de orina, que puede irritar la piel circundante.

Otro de los cuidados es el baño diario con jabón para bebés. Deben evitarse los «neutros» y los de avena o manzanilla, que podrían secar más la piel, y procurar la menor cantidad de perfumes o colorantes.

No se recomienda frotar la piel de la criatura con esponjas ni toallas, solo utilizar la mano y el jabón. Luego, puede ser conveniente usar una crema (emoliente).

Es posible aplicarla varias veces al día en las áreas con mayor descamación o sequedad.

El cordón umbilical se desprende entre los siete y diez días. Antes de su caída, ha de tenerse mucho cuidado al higienizar, puesto que esa zona no debe mojarse. Por tal razón, es mejor no sumergir al bebé al bañarlo hasta después que se separe.

Para el aseo diario puede utilizarse una gasa mojada con agua y jabón, e ir lavando por partes el cuerpo, teniendo la precaución de enjuagarlo bien para que no se irrite la piel.

Finalmente, debemos recordar que el contacto directo con el bebé es fundamental para su desarrollo físico y emocional. Percibir el olor, la voz y el calor de la madre o del padre hace que el niño se sienta protegido y muy seguro. Hablarle, cantarle, besarlo y acariciarlo contribuyen al adecuado neurodesarrollo. ●

\* Profesor titular y consultante de Pediatría y Neonatología. Investigador titular y miembro titular de la Academia de Ciencias de Cuba.



# Tai chi chuan: historia, arte y medicina

© RAFAEL FERNÁNDEZ | ACN



**Dra. Isis Betancourt Torres\***

Hace 800 años un monje taoísta llamado Chang Sang Feng presenció una singular pelea entre una grulla y una serpiente, lo cual lo inspiró a crear el tai chi chuan o taichí.

En los orígenes se entremezclan mito, leyenda y realidad, pero casi con absoluta certeza se sabe que ese arte marcial originario del Imperio chino —de aplicaciones terapéuticas y cuya práctica se

asocia a la consecución de un mayor equilibrio físico y psíquico— está ligado al taoísmo, una religión oriental de más de 2 500 años de antigüedad, enfocada en la búsqueda del camino o tao.

Sus inicios se apoyaron en la observación de los animales, de ahí que forme parte de la filosofía de la naturaleza y se vincule con otros conceptos como el yin y el yang, y el chi (qi), referido a la



energía que debe estar en armonía para evitar los problemas de salud.

El tai chi chuan es arte en sí mismo. Utilizó en su desarrollo conocimientos de filosofía y de medicina tradicional china, taoísmo, alquimia interna física o *nei gong* y elementos propios de un arte marcial denominado en otro tiempo como el arte de las 13 técnicas.

Nos referimos a una práctica milenaria que durante siglos ha demostrado su valía y que también está presente en nuestra cultura, donde confluyen la sabiduría española, la africana y la china.

Cuando un practicante de taichí comienza una «forma» (tabla encadenada de movimientos), estos dos conceptos, yin y yang, se empiezan a estimular al estirarse y contraerse, al inspirar y exhalar, al abrirse y cerrarse y, sobre todo, al cambiar la actitud mental de pasiva a activa. Ello hará disipar cualquier bloqueo, tensión o alteración psíquica para que, al finalizar, se reúnan los principios del yin y el yang.

Sus mayores aportes radican en la medicina tradicional, al buscar el equilibrio a través de movimientos que son un buen ejercicio físico y terapéutico, y que combinan la mente, la respiración y el cuerpo en perfecta armonía con la energía y otorga un estado de salud.

Es apto para todas las edades y condiciones físicas. Se recomienda especialmente a aquellas personas que quieran obtener equilibrio, concentración, fortaleza, flexibilidad, movilidad, coordinación y memoria.

También ha demostrado su eficacia para liberarse de dolores crónicos, controlar la presión arterial, la arteriosclerosis, desórdenes respiratorios y digestivos, neurastenias, trastornos sexuales, la debilidad nerviosa y el estrés.

Hemos heredado una vida de prisas, tensiones, ruido, movimientos bruscos..., y en el siglo XXI estamos empeorando. El practicante de tai chi chuan se va acercando a un ritmo más pausado y calmado, que permite meditar sobre cada instante y vivirlo en busca de ese equilibrio tan necesario.

Aprender del taichí es aprender del arte con la historia milenaria de la cultura china junto a la medicina tradicional. ●



RAFAEL FERNÁNDEZ | ACN

## Tai chi chuan: history, art and medicine

800 years ago a Taoist monk named Chang Sang Feng witnessed a unique fight between a crane and a snake, which inspired him to create tai chi chuan or tai chi.

Myth, legend and reality are intermingled in its origins, but it is almost certain that this martial art, originally from the Chinese Empire, with therapeutic applications and whose practice is associated with the achievement of greater physical and mental balance, is linked to Taoism, an Eastern religion more than 2,500 years old, focused on the search for the path or tao.

When a tai chi practitioner begins a "form" (chained table of movements), these two concepts, yin and yang, begin to be stimulated by stretching and contracting, breathing in and out, opening and closing and, above all, by changing the mental attitude from passive to active. This will dissipate any blockage, tension or psychic alteration so that, at the end, the principles of yin and yang are reunited.

Its greatest contributions lie in traditional medicine, seeking balance through movements that are a good physical and therapeutic exercise, and that combine mind, breath and body in perfect harmony with the energy and provides a state of health.

It is suitable for all ages and physical conditions. It is especially recommended for those who want to obtain balance, concentration, strength, flexibility, mobility, coordination and memory.

It has also proven to be effective in relieving chronic pain, controlling blood pressure, arteriosclerosis, respiratory and digestive disorders, neurasthenia, sexual disorders, nervous weakness and stress. ●

\* Máster en Ciencias y profesora auxiliar de Medicina Interna, jefa del Grupo de Investigación sobre Historia, Arte y Medicina (Histartmed) de la Facultad de Ciencias Médicas Julio Trigo, de la Universidad de Ciencias Médicas de La Habana.



[www.prensa-latina.cu](http://www.prensa-latina.cu)



## PRENSA LATINA TELEVISIÓN

Programas informativos, coberturas noticiosas,  
publicidad y documentales

Informative programs, news coverage, publicity and documentaries.





Agencia multimediática con más de 40 corresponsales y un centenar de colaboradores en todo el mundo.  
Unos 6 000 usuarios en 61 países reciben nuestros servicios y suman millones las visitas diarias a los sitios web.

**OFRECEMOS SERVICIOS:**

Informativos  
Televisivos  
Editoriales  
Fotográficos  
Radiales  
Productos Multimedia  
Editorial Prensa Latina  
Servicios de impresión  
Titulares en teléfonos móviles (enviar sms al 8100 con la palabra pl)

A multi-media agency with more than 40 correspondents and some 100 collaborators around the world.  
Some 6,000 users in 61 countries receive our services and thousands of daily visits to our web sites.

**WE OFFER THE FOLLOWING SERVICES:**

News  
Television  
Editorials  
Photography  
Radio  
Multimedia Products  
Prensa Latina Editorial  
Printing  
Headlines sent to cell phones (sms to 8100 with the word pl)

Contáctenos a través de /  
Contact us at  
direccion@prensa-latina.cu  
Telt: 7 8383496/ 7 8301344

**\_pL.** PRENSA  
**LATINA**

**| AL SERVICIO DE LA VERDAD |**

[www.prensa-latina.cu](http://www.prensa-latina.cu)

 @PrensaLatina\_cu

 TesoroLatino

 PrensaLatinaTV

 prensalatinacuba

 @PrensaLatinaNoticias

 @AgenciaPrensaLatinaOficial



## Publicidad y Noticias a la vista del viajero


### Servicio de **Narrowcasting**

La Agencia Latinoamericana Prensa Latina S.A. pone a su disposición un nuevo servicio de publicidad en colaboración con ECASA, a través del Narrowcasting en las pantallas ubicadas en las terminales aéreas del país.





Si está interesado en promover sus productos y servicios por nuestra plataforma contáctenos:


**Agencia Informativa Latinoamericana  
Prensa Latina, S.A.**

 Calle 21 No. 406 entre F y G, Vedado, La Habana, Cuba, CP 10400.

**OFICINA COMERCIAL**

 (53) 7832-7777 / (53) 78301344

 rene@cl.prensa-latina.cu /  
ernesto@cl.prensa-latina.cu

 <https://www.prensa-latina.cu>